

ZÁKLADNÍ ŠKOLA V LIBERCI, LESNÍ 14

7. 7. 1993 - 11.7. 1993

**MEZINÁRODNÍ SETKÁNÍ
AMATÉRSKÝCH DIVADELNÍCH SOUBORŮ
DĚTÍ A MLÁDEŽE**



LIBEREC

MALÉ DIVADLO - 8. ČERVENEC 1993 - 17⁰⁰ HODIN

- LIBEREC - OUDENAARDE - PROMĚNY - LITOZIEKLA -
KVÍTKA - LIBEREC - OUDENAARDE - PROMĚNY - LITOZIEKLA

Die Freundschaft beider Ensembles fing vor 5 Jahren an. Der Ensemble "KVÍTKA" ist nach dem erfolgreichen Auftreten auf dem Nationalvorschau der Kinder-Theater-Ensembles im Jahre 1987 mit der Representation im Ausland beauftragt worden.

Im Jahre 1988 kam der reziproke Besuch des Ensembles LITOZIEKLA bei uns in Liberec - und des Ensembles KVÍTKA im belgischen Oudenaarde zustande. In den folgenden Jahren standen wir im schriftlichen und persönlichen Kontakt.

Die beiden Ensembles entwickelten sich ähnlich: aus den Kinderensembles wuchsen Jungenensembles auf, statt der erwachsenen Kinder kamen neue Mitglieder.

In diesem Jahr besucht uns der ganze Ensemble LITOZIEKLA, im nächsten Jahr werden die Liberecer KVÍTKA und PROMĚNY zu Gast in Belgien sein.

Vor fünf Jahren erwarteten wir unsere Gäste mit Neugier. Dieses Jahr freuen wir uns auf gute Freunde.

HERZLICH WILLKOMMEN !

- LIBEREC - OUDENAARDE - PROMĚNY - LITOZIEKLA -
KVÍTKA - LIBEREC - OUDENAARDE - PROMĚNY - LITOZIEKLA

Přátelství obou souborů začalo před pěti lety. KVÍTKA byla po úspěšném vystoupení na národní přehlídce dětských divadelních souborů v roce 1987 navržena k reprezentaci v zahraničí.

V roce 1988 se uskutečnila reciproční návštěva souboru LITOZIEKLA u nás v Liberci - a souboru KVÍTKA v belgickém Oudenaarde. V následujících letech jsme udržovali písemný i osobní kontakt.

Oba soubory se vyvíjely podobně: dětské soubory vyrostly v mládežnické, za odrostlé děti přišli noví členové.

Letos nás soubor LITOZIEKLA opět navštíví, v příštím roce liberecká KVÍTKA a PROMĚNY budou hosty v Belgii.

Před pěti lety jsme své hosty očekávali se zvědavostí. Letos se na ně těšíme jako na dobré přátele.

VÍTÁME VÁS !



1993 - 15 let od založení souboru KVÍTKA.
Příjezd milých přátel - pěkná oslava 15. narozenin.
Cesta do Belgie - dárek k 16. narozeninám souboru.

Dear friends of children and young people, dear friends of theatre and creative play!

We believe this international meeting of children and youth will contribute to bilateral understanding and to intensification of friendship between people of goodness irrespective of the age.

Our thanks to **everyone**, who helped us with the preparing of this cultural event by benefits, gifts and also by organizational help.

For example:

- J. Janovský, Building consorcium, Hanychovská 401, Liberec 3
- ZŠ for children with the handicap of hearing, Liberec
- A. Čvančarová, Šalda's Theatre, Liberec
- L. Šeráková, Stationer's, Masarykova 3, Liberec
- Plastimat a. s., Liberec
- Kavalier - Glassexport, Liberec
- Press - Mrs Donátová
- L. Pokorná, manufacture and sale of glass statuette, Erbenova 13, Jablonec n. N.

... and the other, who helped, when built in was over



PROMĚNY - amatérský divadelní soubor mladých, Liberec,
uvádí :

Je to naprosto jisté!

Dramatická hříčka o nebezpečí obludného narůstání pomluvy.

Podle H.Ch. Andersena

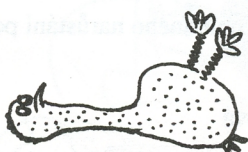
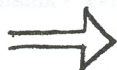
Dramatizace: Azalka Horáčková

Hrají a zpívají: K. Dneboská, L. Horáček, A. Zapadlíková, L. Horáková, T. Nepasická, P. Papas, P. Sovová, M. Náhlavská, I. Mrňáková

Scéna: L. Horáček, E. Horáček, A. Horáčková

Autor písní: Lukáš Horáček

Vedení souboru a režie hry: Azalka Horáčková, Lukáš Horáček





KVÍTKA - dětský divadelní soubor při ZŠ v Lesní ulici, Liberec 1

uvádí svou hříčku:

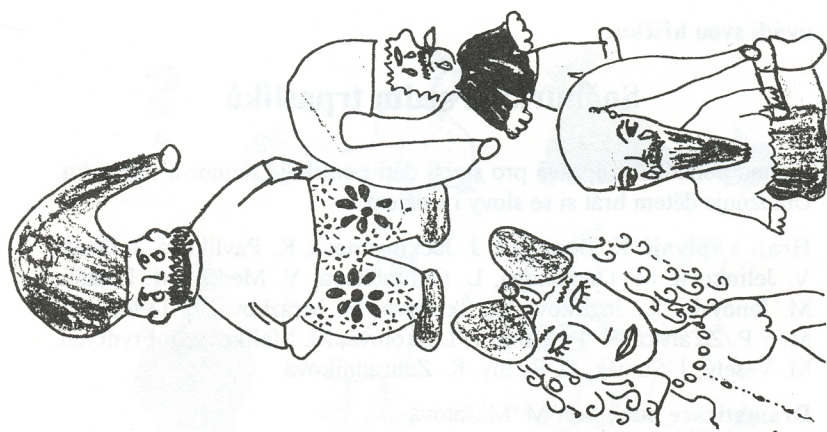
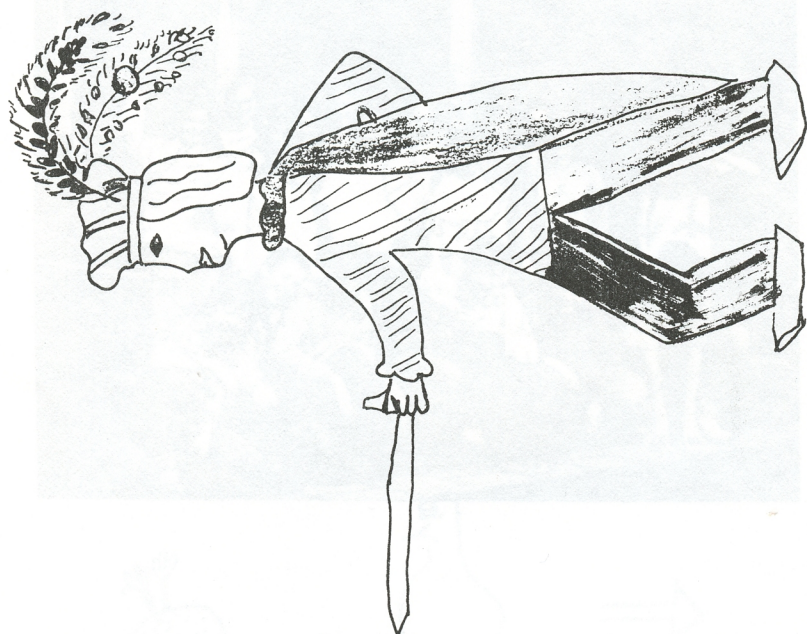
Sněhurka a sedm trpaslíků

Známa pohádka v úpravě pro starší děti podtrhuje humor a nadsázku. Umožňuje dětem hrát si se slovy i s dějem.

Hrají a zpívají: K. Beranová, J. Jackmannová, K. Pavlíková, J. Donát, V. Jelínková, M. Dvořáková, L. Ouhrabková, V. Medek, M. Lhoták, M. Janovská, L. Jozífková, L. Škodová, M. Mrázková, L. Delčevová, M. + P. Žďárská, K. Pirklová, J. Loskotová, M. Malíková, J. Frydrych, M. Veselý, J. Staněk, D. Režný, K. Zahradníková

Dramatizace pohádky: M. Mašatová

Vedení souboru a režie hry: Azalka Horáčková



Vážení přátelé dětí a mládeže, milí přátelé divadla a tvořivé hry!

Věříme, že toto mezinárodní setkání dětí a mládeže přispěje ke vzájemnému poznání a k prohloubení přátelství mezi dobrými lidmi bez rozdílů věku.

Děkujeme všem, kteří nám svými příspěvky, věcnými dary i organizační činností pomohli při přípravě a průběhu této kulturní události.

Za všechny jmenujeme:

- J. Janovský, Stavební konsorcium, Hanychovská 401, Liberec 3
- ZŠ pro sluchově postižené, Liberec
- A. Čvančarová, S.D.F.X. Šaldy, Liberec
- L. Šeráková, Papírnictví "Za školou", Masarykova 3, Liberec
- Plastimat, a. s., Liberec
- Kavalier - Glassexport, Liberec
- tiskárna - paní Donátová
- L. Pokorná, výroba a prodej skleněných figurek, Erbenova 13, Jablonec n. N.

... a další, kteří pomohli po uzávěrce tohoto builteinu.

Het stuk

«Van den Vos Reinaerde», een verhaal dat iedereen wel ooit eens gelezen heeft of waarvan elk van U wel eens gehoord heeft.

De streken van de vos ten aanzien van zijn mededieren in het bos zijn door iedereen gekend. Reinaerd is iedereen te slim af, ook Koning Nobel.

Tot op de dag dat hij voor het Hof dient te verschijnen....

Een verhaal waarin éénieder zich in één of ander dier zal terugvinden.

Wij hebben er lang en hard aan gewerkt en hopen dat U er veel plezier zal aan beleven.

Rolverdeling

Reinaerd de Vos

Hermelijne, vrouw Reinaerd

Koning Nobel de Leeuw

Koningin Leona

Firapeel de Hofmaarschalk

Grimbeert de Das

Isegrim de Wolf

Hersinde de Wolvin

Bruin de Beer

Belijn de Hofmeester

Courtois de Hond

Tijbaert de Kater

Pancer de Bever

Cuwaert de Haas

Kanteklaar de Haan

Domien Van Der Meiren

Leen Van Welden

Kurt De Smet

Julie Loeman

Mimi Van Driessche

Yves Degryse

Ariane Waeterloos

Leen Van Welden

Dimitri Van de Putte

David De Groote

Delphine Minnaert

Caroline Van Driessche

Maaïke D'Haese

Kevin Bruynooghe

David De Groote



Figuratie

Lieselotte Anciaux, Stefanie Buedts, Eva De Groote, Yannick De Schrijver, Isabelle Degryse, Liesbeth Janssens, Marie Minnaert, Grietje Moerman, Nele Mornie, Chris Pandelaere, Ilse Thienpont, Marieke Van Maeckelbergh, Ken Vanderbeke, Kim Vanderbeke, Kim Verzele, Sam Verzele, Annelies Van Welden en Liesbeth Waeterloos.

Belichting

Muziek

Tekst lied

Geluid

Decor

Dany Ketsman

Klaas Bauters en Lode De Metter

Domien Van Der Meiren

Klaas Bauters

Armand De Staercke, Rudy Degryse,

Jan De Preester, Geert Vermeulen en Luc Verzele

Malika Dekkar, Sylviana De Groote en Erna De Voet

Luc Provost

Grime

Regie en algemene leiding

Met dank aan alle bereidwilligen voor de hulp aan de inkom, in de zaal en in de bar.

Veel succes en vreugde

Reinaerd

DE AUTEUR

Stefan Vancraeynest



LITOZIEKLA - divadelní soubor mladých, Oudenaarde, Belgie
uvádí svou inscenaci:

Reinaerd

Autor: Stefan Vancraeynest

Režie a vedení souboru: Luc Provost

REINAERD je hra o zvířatech, mezi nimiž je lišák velký ničema, darebák. Až do dne, kdy má vystoupit na tribunálu zvířat ..

Misto
pro autogramy



...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...

...
...
...